

WARRANTY / GARANTIE

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 90 days from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 90 days from the date of retail purchase.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at www.koolatron.com AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à www.koolatron.com et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your BF01, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre BF01 ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance:

North America / Amérique du Nord **1-800-265-8456**

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses:

Koolatron U.S.A.

4330 Commerce Dr.

Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

Canada

Koolatron Canada

27 Catharine Ave.

Brantford, ON N3T 1X5

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

BARK FREE™

ÉMETTEUR ANTI-ABOIEMENTS™

DIRECTIONS FOR USE

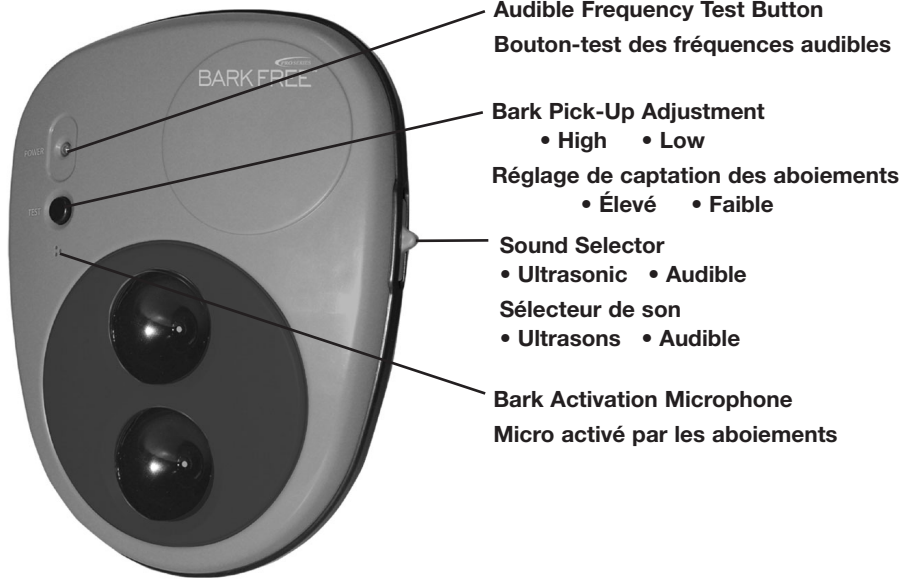
MODE D'EMPLOI



Koolatron

BF01

FUNCTIONS / FONCTIONS:



- Audible Frequency Test Button
Bouton-test des fréquences audibles
- Bark Pick-Up Adjustment
• High • Low
Réglage de captation des aboiements
• Élevé • Faible
- Sound Selector
• Ultrasonic • Audible
Sélecteur de son
• Ultrasons • Audible
- Bark Activation Microphone
Micro activé par les aboiements

- Up to 30 ft. radius coverage area
- 50 ft. outdoor power extension cord
- Twin dual piezo-ceramic transducers
- 1 year limited warranty
- Couvre sur un rayon de 9 m (30 pi)
- Rallonge électrique extérieure de 15 m (50 pi)
- Doubles transducteurs piézo-céramiques jumelés
- Garantie limitée d'un an

DIRECTIONS FOR USE / MODE D'EMPLOI:

MOUNTING LOCATIONS / LIEUX DE MONTAGE:

The best place to position the Bark Free system is slightly above and facing the dog. The Bark Free will detect barking up to 30 feet away, so mount the unit for dogs within 30 feet. Be sure that your dog(s) cannot reach the unit to prevent damage. Keep extension cords out of reach. The Bark Free can be mounted or placed free-standing in the desired location. If using indoors, place Bark Free in a room where the dog is often known to bark.

NOTE: If you place the unit in a room and your dog is in another room, Bark Free can be effective but results may not be as significant.

Le meilleur endroit où placer l'émetteur Bark Free se situe face au chien et légèrement plus haut que lui. L'émetteur peut détecter des aboiements jusqu'à 9 m (30 pi) de distance, c'est pourquoi il ne faut pas l'installer plus loin que cette distance. Assurez-vous que l'appareil est hors de portée de l'animal, afin d'éviter tout dégât. Gardez les rallonges électriques hors de portée. L'émetteur Bark Free peut se fixer sur un support ou se monter de façon autonome à l'emplacement désiré. Si vous l'utilisez à l'intérieur, placez-le dans une pièce où le chien aboie souvent.

REMARQUE: Si vous placez l'émetteur Bark Free dans une pièce et que votre chien soit dans une autre pièce, l'appareil peut être efficace mais pas autant que s'il se trouvait dans la même pièce.

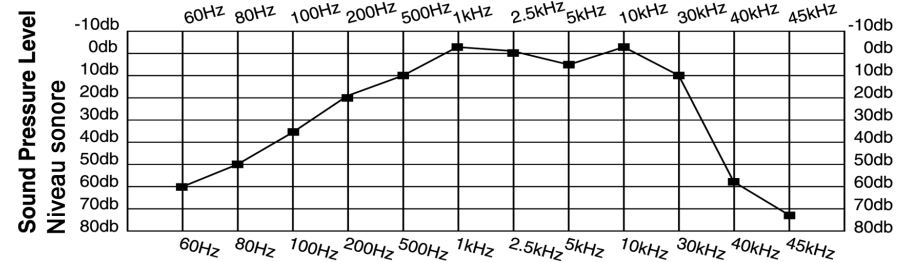
MOUNTING OUTDOORS / MONTAGE À L'EXTÉRIEUR:

Bark Free is weather resistant, but not waterproof. Direct exposure to water will temporarily reduce the sensitivity of the microphone and speakers. Outdoors, Bark Free may be triggered by loud sounds other than barking. Try to avoid mounting in damp and high wind areas. If water enters the unit through the speaker holes, lay the unit down to allow water to drain out. If the unit stops working when wet, it will resume operation when dry. The unit includes mounting slots and screws for fastening unit to a building or post.

L'émetteur Bark Free résiste aux intempéries mais il n'est pas étanche. Une exposition directe à l'eau réduira temporairement la sensibilité du micro et des haut-parleurs. À l'extérieur, l'émetteur Bark Free peut être déclenché par des sons de basse fréquence autres que des aboiements. Évitez de le monter dans un endroit exposé à l'humidité et au grand vent. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'émetteur par les trous des haut-parleurs, couchez l'appareil pour permettre à l'eau d'en ressortir. S'il s'arrête de fonctionner après une exposition à l'eau, il recommencera à fonctionner lorsque l'eau se sera évaporée. Cet appareil comprend des fentes et des vis de montage en vue d'être fixé à un mur ou à un poteau.

Typical Dog's Hearing Frequency Range Graph

Diagramme De Gamme De Fréquences Auditives D'un Chien Normal



BARK PICK-UP SENSITIVITY ADJUSTMENTS / RÉGLAGE DE SENSIBILITÉ DE CAPTATION DES ABOIEMENTS:

This adjustment allows you to control how loud the bark must be to trigger the correction tone, while reducing any false triggering. Make this adjustment on a calm day if the system is mounted outdoors. To adjust the sensitivity, first set the audible sound selector (located above the sensitivity switch) to audible. This lowers the correction tone frequency so that you hear the tone. Move away from the unit and listen. If you do not hear the tone each time you hear barking, adjust to the higher sensitivity level, or move the unit closer to the dog. If you hear the tone without hearing the barking, adjust to the lower sensitivity level. Larger dogs react better to lower tones while smaller dogs have a better reaction to higher tones. When you have the sensitivity adjusted, reset the switch to "ultrasonic" (if desired). Use the lowest possible sensitivity setting that will respond consistently to barking. If it is set too high, other sounds may trigger the unit.

The “Novel Stimulus” aspect of the tone will then be lost and your dogs will learn to ignore Bark Free. Also be sure that the background noise level is not too high or it will cause continued triggering. You can correct this by reducing the sensitivity level.

NOTE: DO NOT try to instigate barking from your dog to find out if Bark Free will stop them from barking. A dog will always bark if harassed.

Ce réglage permet de déterminer le volume d’aboïement qui déclenchera le signal de correction, tout en réduisant les risques de déclenchement intempestif. Effectuez le réglage un jour calme si l’appareil est monté à l’extérieur. Pour régler la sensibilité, réglez d’abord le sélecteur de son audible (situé au-dessus de l’interrupteur de sensibilité) sur «Audible». Ceci baisse la fréquence du signal de correction pour qu’il soit audible par l’oreille humaine. Éloignez-vous de l’appareil et écoutez. Si vous n’entendez pas le signal chaque fois que le chien aboie, augmentez le niveau de sensibilité ou approchez l’appareil plus près du chien. Si vous entendez le signal sans qu’il n’y ait d’aboïements, diminuez le niveau de sensibilité. Les grands chiens réagissent mieux aux sons de basse fréquence et les petits chiens aux sons de haute fréquence. Une fois le degré de sensibilité réglé, remplacez le sélecteur de son sur «Ultrasons» (si désiré). Essayez d’utiliser le degré de sensibilité le plus bas possible qui réponde de manière constante aux aboïements. Si le degré de sensibilité est réglé trop haut, d’autres sons pourront déclencher les ultrasons. L’effet de surprise du dispositif sera supprimé et le chien apprendra à ne pas tenir compte des ultrasons de l’émetteur Bark Free. Veillez aussi à ce que les bruits de fond ne soient pas trop sonores ou ils risqueront de déclencher l’émetteur en permanence. Ceci peut être corrigé en réduisant le degré de sensibilité (suite page suivante).

REMARQUE: N’INCITEZ PAS le chien à aboyer pour voir si l’émetteur Bark Free est efficace. Un chien aboie toujours s’il est harcelé.

TEST BUTTON / BOUTON-TEST:

Pushing the test button will lower the ultrasonic frequencies to an audible human level. This way you can hear the different ultrasonic features. To avoid hearing damage, do not use the Test button for long periods of time and do not allow children to play with the test button.

Le fait d’appuyer sur le bouton-test réduit les fréquences ultrasons à un niveau audible par l’oreille humaine. Vous pouvez alors entendre les diverses possibilités d’ultrasons. Pour éviter tout dommage auditif, n’appuyez pas sur le bouton-test pendant trop longtemps et ne laissez pas les enfants jouer avec le bouton-test.

POWER / ALIMENTATION PAR PILES OU ÉLECTRIQUE:

The Bark Free uses (4) “D” size alkaline batteries (not included). Batteries last approx. 2000 sound releases under normal conditions.

The Bark Free can also be powered by a 6V center pin (+) DC adapter, included. Use the 50’ extension cord if needed, also included.

NOTE: The transformer case is not weather resistant and must be plugged indoors if not using a weather resistant outdoor case. A protected casing is available at your local hardware store.

IMPORTANT NOTE: Human reinforcement is suggested for this unit to be more effective.

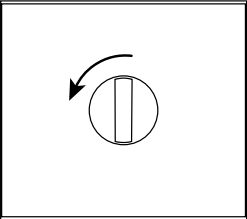
L’émetteur Bark Free fonctionne sur quatre (4) piles alcalines D (non fournies). Les piles durent pour environ 2 000 émissions d’ultrasons dans des conditions normales.

L’émetteur Bark Free peut aussi fonctionner à l’aide d’un adaptateur de c.c. (+) de 6 V à tige centrale (compris). Le fil électrique de 15 m (50 pi) (également compris) peut aussi s’utiliser.

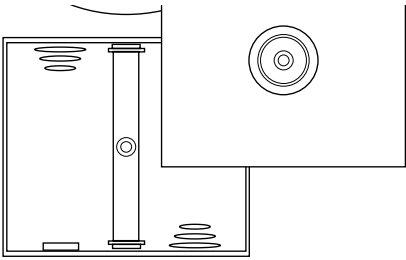
REMARQUE: Le boîtier du transformateur ne résiste pas aux intempéries et doit être branché à l’intérieur en l’absence d’un boîtier d’extérieur résistant aux intempéries. Un tel boîtier est en vente dans toute quincaillerie locale.

REMARQUE IMPORTANTE: Il est recommandé de superviser l’animal pour garantir une efficacité maximale.

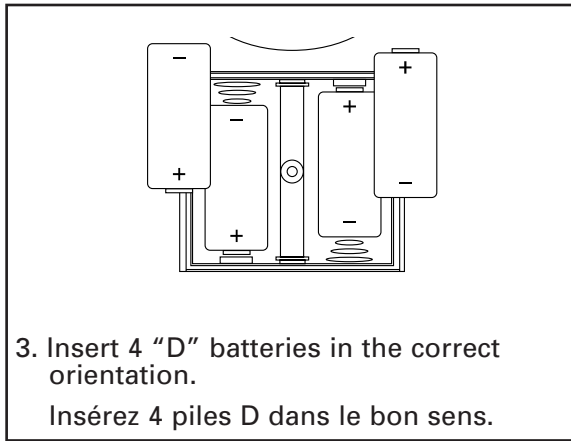
TO INSTALL BATTERIES / INSTALLATION DES PILES:



1. Turn knob on batter cover counter clockwise.
Tournez le bouton du couvercle des piles dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

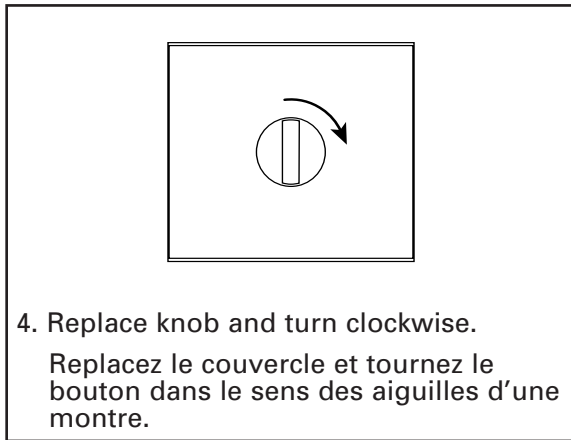


2. Remve battery cover.
Retirez le couvercle des piles.



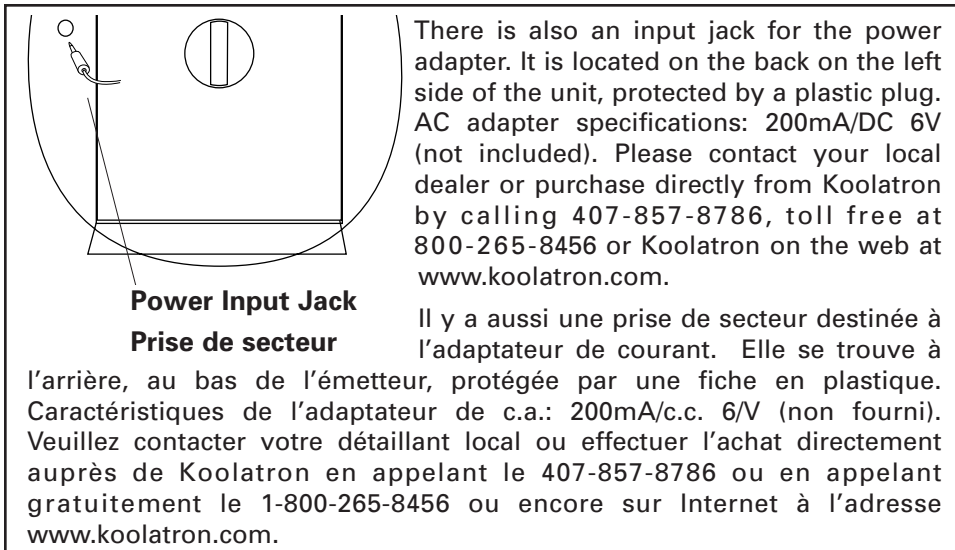
3. Insert 4 "D" batteries in the correct orientation.

Insérez 4 piles D dans le bon sens.



4. Replace knob and turn clockwise.

Remplacez le couvercle et tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.



There is also an input jack for the power adapter. It is located on the back on the left side of the unit, protected by a plastic plug. AC adapter specifications: 200mA/DC 6V (not included). Please contact your local dealer or purchase directly from Koolatron by calling 407-857-8786, toll free at 800-265-8456 or Koolatron on the web at www.koolatron.com.

Il y a aussi une prise de secteur destinée à l'adaptateur de courant. Elle se trouve à l'arrière, au bas de l'émetteur, protégée par une fiche en plastique.

Caractéristiques de l'adaptateur de c.a.: 200mA/c.c. 6V (non fourni). Veuillez contacter votre détaillant local ou effectuer l'achat directement auprès de Koolatron en appelant le 407-857-8786 ou en appelant gratuitement le 1-800-265-8456 ou encore sur Internet à l'adresse www.koolatron.com.

WHAT RESULTS TO EXPECT / RÉSULTATS ESCOMPTÉS

There are no 100% perfect cures that stop 100% of the barking, this includes the Bark Free. Within a week or two, if you haven't noticed a significant reduction in the overall amount of barking, especially at night, then you have a more serious problem than just simple unnecessary nuisance and boredom barking. A dog will always bark if harassed. Some of the more severe problems include:

- **PROTECTIVE BARKING:** They may bark at trespassers or neighbors that tease or threaten them. This may include people knocking at your door or people walking through your yard.
- **DOGS TRAINED TO BARK:** They may inadvertently be trained to bark, by receiving attention (both positive and negative) for barking.
- **FEEDING TIME AND WORK TIME BARKING:** We recommend that you disconnect Bark Free when feeding. When walking one dog and leaving others behind, get out of sight as soon as possible.
- **HEARING PROBLEMS:** Deaf dogs will not react to Bark Free. Dogs with high frequency hearing damage may react to the audible setting. However, you and your neighbors may hear it.
- **HIGH STRESS ENVIRONMENTS:** Bark Free is not recommended for boarding kennels, animal shelters, and grooming salons. These locations generate protective and fear barking.

Il n'existe aucun remède miracle aux aboiements, pas même l'émetteur Bark Free. Au bout d'une semaine ou deux, si vous n'avez pas remarqué une forte diminution des aboiements, en particulier pendant la nuit, ceux-ci pourraient avoir une cause plus sérieuse et ne rien avoir à faire avec des aboiements intempestifs inutiles ou indiquant l'ennui. Parmi les problèmes plus graves, l'on cite:

- **ABOIEMENTS DE PROTECTION:** Le chien peut aboyer à la vue d'un intrus ou d'un voisin taquin ou qu'il juge menaçant, comme par exemple lorsque quelqu'un vient frapper à votre porte ou traverse votre jardin.
- **CHIEN DRESSÉ POUR ABOYER:** Le chien peut avoir été dressé par inadvertance pour aboyer, pour avoir reçu une certaine attention (positive ou négative) lorsqu'il aboie.
- **ABOIEMENTS À L'HEURE DU REPAS OU DE LA PROMENADE:** Nous vous recommandons de débrancher l'émetteur Bark Free au moment des repas. Si vous promenez un chien sans emmener les autres, restez le moins longtemps possible dans leur champ de vision.
- **PROBLÈMES DE SURDITÉ:** Les chiens durs d'oreille ne réagissent pas aux sons émis par le Bark Free. Ceux qui ont du mal à entendre les sons aigus peuvent réagir si vous réglez l'émetteur en mode audible. Cependant vous et vos voisins entendrez peut-être aussi les bruits de l'émetteur.
- **ENVIRONNEMENTS TRÈS EXPOSÉS:** L'usage de l'émetteur Bark Free est déconseillé dans les chenils, abris pour animaux et salons de toilettage. Ces endroits génèrent des aboiements de protection et de peur.